CÉSAR

ACADEMIA PORTUGUESA DE CINEMA

A Académie des César, a PEUGEOT
e a Academia Portuguesa de Cinema
apresentam

PEUGEOT

LES NUITS EN OR 2026

AS MELHORES **CURTAS-METRAGENS** DO ANO



EXIBIÇÕES GRATUITAS!

© Shannon Murati / EOV Bordeaux for the Académie des César 2026

TITRAFILM PARIS 1933 90 years

academiadecinema.pt/nuits-en-or academie-cinema.org #César2026

LES NUITS EN OR 2026

36 FILMES · 35 ACADEMIAS

Les Nuits En Or é uma iniciativa da Académie des César, organizada em Portugal pela Academia Portuguesa de Cinema, que reúne anualmente uma mostra internacional de curtas-metragens selecionadas por Academias de Cinema de todo o mundo.

Mais de trinta Academias de Cinema distinguem, anualmente, curtas-metragens nas suas cerimónias de prémios.
Com o objetivo de promover estas obras além-fronteiras, a Académie des César criou o programa ***Les Nuits en Or***, uma seleção única que reúne filmes vencedores dos principais prémios nacionais atribuídos pelas respetivas Academias - César, Oscar, Goya, BAFTA, Sophia, David di Donatello, Magritte, entre outros.

Verdadeiro retrato do cinema emergente contemporâneo, ***Les Nuits en Or*** convida o público a descobrir novos olhares e diferentes culturas através do trabalho de cineastas de todo o mundo. O programa é acolhido por diversas Academias internacionais e exibido em cidades como Atenas, Lisboa, Luxemburgo, Madrid, Cidade do México, Roma e Viena, afirmando-se como uma plataforma privilegiada de divulgação de novos realizadores.

Uma compilação única de 36 curtas-metragens premiadas internacionalmente, numa celebração da diversidade e vitalidade da cinematografia mundial contemporânea.

AS ACADEMIAS

que acolhem o *Les Nuits en Or 2026*



LES NUITS EN OR 2026

PROGRAMA COMPOSTO POR *6 SESSÕES

Sessão 1

AT HOME I FEEL LIKE LEAVING (Alemanha)
A MENINA E O POTE (Brasil)
MERCY (Noruega)
AU BAIN DES DAMES (França)
MY NAME IS HOPE (Finlândia)
I'M THE MOST RACIST PERSON I KNOW (Austrália)

Sessão 2

IN OUR DAY (Coreia do Sul)
PERCEBES (Portugal)
CLODAGH (Irlanda)
MATHONGA ELIZWE – SPIRITS OF THE LAND (África do Sul)
GILBERT (Espanha)
MORT D'UN ACTEUR (França)

Sessão 3

LEES WAXUL (Senegal)
FILLE DE L'EAU (França)
HELLO STRANGER (Canadá)
DEUX PERSONNES ÉCHANGEANT DE LA SALIVE (Estados Unidos)
CHERRY TOMATOES (Islândia)
DANCING PIGEONS (Suécia)

Sessão 4

SUJIP (Lituânia)
WHITE NOISE (Roménia)
PILE ON (Taiwan)
MY CLASS IN GREENLAND (Dinamarca)
BLUEBERRY SUMMER (Ucrânia)
TWO BLACK BOYS IN PARADISE (Reino Unido)

Sessão 5

GIDDH (THE SCAVENGER) (Índia)
NOTHING SPECIAL (Israel)
DOG AND WOLF (Chéquia)
CLOSE YOUR EYES HIND (Países Baixos)
QUI PART À LA CHASSE (Suíça)
DRIVING ME CRAZY (Grécia)

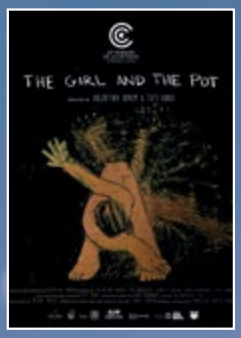
Sessão 6

UN DIA DE MAYO (Colômbia)
FULGORES (México)
DOMENICA SERA (Itália)
RÉUNION DE FAMILLE (Bélgica)
LAND DER BERGE (Áustria)
LINDA, LINDA! (Luxemburgo)

*As datas e os horários das sessões variam consoante a sala de exibição.
Consulte a programação atualizada em: **https://academiadecinema.pt/nuits-en-or/**

LES NUITS EN OR 2026

OS FILMES



12 min

A MENINA E O POTE




Realizado por VALENTINA HOMEM e TATI BOND
GRANDE PRÊMIO DO CINEMA BRASILEIRO 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE ANIMAÇÃO
(Brasil)

Num mundo distópico, uma jovem parte um pote de cerâmica, que contém um segredo. Esta fenda abre portais para um universo paralelo e a rapariga entra num momento de transformação em que a criação de um novo mundo é finalmente possível.



20 min

AT HOME I FEEL LIKE LEAVING



Realizado por SIMON MARIA KUBIENA
DEUTSCHER KURZFILMPREIS 2025 PARA MELHOR CURTA--METRAGEM ENTRE 15 E 30 MIN
(Alemanha)

Uma jovem retorna à sua aldeia natal depois do seu pai se perder na floresta. Enquanto todos se preparam para o festival de Saint-Jean, vê-se dividida entre o senso de responsabilidade para com o pai e o desejo de se divertir e reencontrar um amigo de infância.



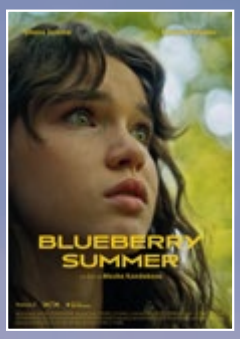
30 min

AU BAIN DES DAMES



Realizado por MARGAUX FOURNIER
CÉSAR 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE DOCUMENTÁRIO
(França)

Todos os dias, Joëlle junta-se às suas amigas reformadas na praia *Bain des Dames*,em Marselha. Como num teatro a céu aberto, elas riem, conversam sobre amor, sexo, mudanças corporais e reinventam o mundo com a liberdade de quem não tem mais nada a provar.



18 min

BLUEBERRY SUMMER



Realizado por MASHA KONDAKOVA
GOLDEN DZIGA 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE FICÇÃO (PRÉMIO YU. A. MINZYANOV)
(Ucrânia)

Neste verão, Ksyusha deveria estar na apanha de mirtilos na floresta de Kiev, com a sua mãe e irmã, ajudando a sustentar a família. Mas a sua atenção divaga: espera por Misha, o namorado. Apaixonados, aventuram-se cada vez mais fundo na floresta, alheios ao perigo.



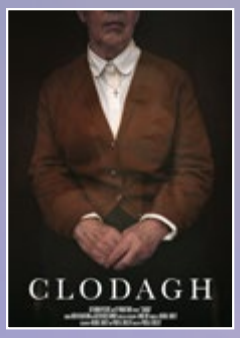
3 min

CHERRY TOMATOES



Realizado por RAKEL ANDRÉSDÓTTIR
EDDA 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE DOCUMENTÁRIO
(Islândia)

Este documentário animado é uma adaptação do diário pessoal da realizadora e revisita o verão que passou a trabalhar numa quinta de tomates-cereja no interior da Islândia. Através de suas reflexões pessoais, explora seus pensamentos sobre amor, vida e identidade durante esse período.



17 min

CLODAGH



Realizado por PORTIA A. BUCKLEY
IFTA 2025 PARA MELHOR CURTA--METRAGEM
(Irlanda)

A governanta de um padre descobre uma jovem bailarina com um talento excecional, mas depara-se com um dilema moral ao ponderar torná-la sua protegida.

ANIMAÇÃO DOCUMENTÁRIO FICÇÃO

LES NUITS EN OR 2026

OS FILMES



32 min

CLOSE YOUR EYES HIND



Realizado por
AMIR ZAZA
GOUDEN KALF 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM
(Países Baixos)

Quando o exército israelita mata a sua família, Hind Rajab, de seis anos, vê-se sozinha num carro destruído. Presa e cercada por tanques, agarra-se à esperança, aguardando resgate.



23 min

DANCING PIGEONS



Realizado por
CHRISTOFER NILSSON
GULDBAGGE 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM
(Suécia)

A sessão espirita de um médium é interrompida por uma espectadora que se recusa a deixá-lo ir embora sem antes falar com o falecido ex-marido.



36 min

DEUX PERSONNES ÉCHANGEANT DE LA SALIVE



Realizado por NATALIE MUSTEATA, ALEXANDRE SINGH
OSCAR 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM EM LIVE ACTION
(Estados Unidos)

Numa sociedade onde beijar é punível com pena de morte e as pessoas pagam coisas com estaladas na cara, Angine, uma mulher infeliz, compra compulsivamente em lojas de conveniência e fica encantada com uma vendedora ingénua. Apesar da proibição de beijar, as duas vão cada vez ficando mais próximas, despertando suspeitas de uma colega ciumenta.



20 min

DOG AND WOLF



Realizado por
TEREZIA HALAMOVÁ
ČESKÝ LEV 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM
(Chéquia)

Rudo tem 25 anos, é stripper e leva uma vida de festas e noites mal dormidas. Enquanto vagueia pela noite, movido apenas por drogas e dança, é assombrado pelas memórias da sua ex-namorada Misha, recordando promessas quebradas e ligações perdidas.



17 min

DOMENICA SERA



Realizado por
MATTEO TORTONE
DAVID DI DONATELLO 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM
(Itália)

Alex é um adepto ultra fanático. A sua equipa acabou de perder um jogo e ele volta para casa desanimado. Na cave, começa uma batalha de rap. Nemy, uma jovem rapper com rimas assertivas e uma dança confiante, repara em Alex e segue-o, no que parece ser o início de uma história de amor.



18 min

DRIVING ME CRAZY



Realizado por MENI TSILIANIDOU
IRIS 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE ESTUDANTE
(Grécia)

Nina sabe porque é que o avô a odeia: obviamente, porque é lésbica. Chegou a altura de esclarecer as coisas. Naquela que será a viagem mais estranha das suas vidas, Nina e Stathis terão de conversar, quer queiram, quer não.

ANIMAÇÃO DOCUMENTÁRIO FICÇÃO

LES NUITS EN OR 2026

OS FILMES



15 min

FILLE DE L'EAU



Realizado por
SANDRA DESMAZIÈRES
CÉSAR 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE ANIMAÇÃO
(França)

Mia passou a vida inteira a mergulhar livremente, a pescar e a nadar entre algas e rochas. O tempo passou, transformando tanto o seu corpo como as paisagens à sua volta. Os entes queridos desapareceram. Esta noite, Mia recorda.



20 min

FULGORES



Realizado por ANDRÉS PALMA
ARIEL 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE ANIMAÇÃO
(México)

Preso numa praia deserta repleta de destroços de navios há muito esquecidos, Ricardo tenta desesperadamente atrair a atenção de luzes cintilantes que iluminam o céu por detrás da densa camada de nuvens. Todos os dias, aproxima-se da conclusão de um farol monumental, talvez a chave para o resgate. Cego pela sua missão, negligencia os filhos e permite que um sentimento crescente de desconfiança se instale na sua filha mais velha, o que em breve o obrigará a escolher entre os seus sonhos e a sua família.



25 min

GIDDH (THE SCAVENGER)



Realizado por MANISH SAINI
SILVER LOTUS AWARD 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM
(Índia)

Depois de observar a pira funerária do filho a arder durante toda a noite, um velho pendura as suas roupas numa figueira-de-bengala para se livrar delas, como manda a tradição. Mas a fome obriga-o a regressar para as vender, desencadeando um conflito entre culpa e sobrevivência.



13 min

GILBERT



Realizado por ALEX SALU, ARTURO LACAL, JORDI JIMÉNEZ
GOYA 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE ANIMAÇÃO
(Espanha)

Gilbert e Sullivan vivem num pequeno arquipélago no meio do oceano, onde Sullivan toca trompete e Gilbert entrega encomendas de gôndola. Mas um dia Gilbert decide ficar com uma encomenda que se destinava ao seu vizinho Sullivan....



17 min

HELLO STRANGER

Realizado por AMÉLIE HARDY
CANADIAN SCREEN AWARD 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE DOCUMENTÁRIO
(Canadá)

Entre uma lavagem e outra na lavandaria local, Cooper conta a história da sua transição de género. Ao reconstruir as suas memórias, desde a infância numa pequena vila piscatória, até aos bastidores do seu turbulento processo médico, Cooper tenta fazer as pazes com o último vestígio masculino no seu corpo: aquela voz grave e incómoda que ainda a acompanha.



13 min

I'M THE MOST RACIST PERSON I KNOW

Realizado por LEELA VARGHESE
AACTA 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM
(Austrália)

Depois de uma desastrosa declaração de amor a uma empregada de mesa, Ana sente pena de Lali e convida-a para sair. O que parecia um primeiro encontro embaraçoso transforma-se numa ligação genuína entre as duas mulheres. Quanto mais próximas se tornam, mais Lali se sente atraída por Ana. Mas, à medida que a conversa toma um rumo inesperado, Lali depara-se com os seus próprios preconceitos sobre Ana e sobre si própria.

ANIMAÇÃO DOCUMENTÁRIO FICÇÃO

LES NUITS EN OR 2026

OS FILMES



20 min

IN OUR DAY



Realizado por KIM SO YEON
BLUE DRAGON 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM
(Coreia do Sul)

Em Hoengseong, na província de Gangwon, Hancheol, que gere uma pequena mercearia de bairro no mesmo local há décadas, enfrenta o envelhecimento e a deterioração da sua loja.



28 min

LAND DER BERGE



Realizado por OLGA KOSANOVIĆ
ÖSTERREICHISCHER FILMPREIS 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM
(Áustria)

Uma fraude de seguros e o polegar esquerdo de Vladimir, um pai solteiro, vêem-se no centro de uma tragédia kafkiana sobre os obstáculos da legislação de imigração austríaca.



17 min

LINDA, LINDA!



Realizado por KIYAN AGADJANI
FILMPRÄIS 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM
(Luxemburgo)

No Luxemburgo, Linda, de 82 anos, ex-assaltante de bancos, sente saudades do seu passado turbulento. Quando o seu antigo cúmplice, Tony, reaparece, ela vê-se confrontada com uma escolha: juntar-se a ele num último assalto ou dizer adeus.



22 min

LEES WAXUL



Realizado por YORO MBAYE
AMAA 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM (PRÉMIO EFERE OZAKO)
(Senegal)

Na sua aldeia, onde o pão escasseia, Ousseynou, um antigo pescador, encontra estabilidade ao vender pão já velho. A abertura da padaria da sua cunhada cria uma tensão palpável entre eles (Lees Waxul), ameaçando o seu negócio e o seu papel na família.



39 min

MATHONGA ELIZWE - SPIRITS OF THE LAND



Realizado por TSOGO KUPA
SAFTA 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE DOCUMENTÁRIO
(África do Sul)

Mathonga Elizwe narra as histórias comoventes de famílias negras que ainda vivem sob opressão em terras pertencentes a proprietários brancos na África do Sul, destacando a perda de terras ancestrais e a luta contínua pela restituição dessas terras.



27 min

MERCY



Realizado por HEDDA MJØEN
AMANDA 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM
(Noruega)

Guro reencontra inesperadamente o seu antigo melhor amigo, Petter. Recém-acusado de violação, coloca-a numa posição impossível: pode continuar a ser amiga dele sem tomar um partido no caso?

ANIMAÇÃO DOCUMENTÁRIO FICÇÃO

LES NUITS EN OR 2026

OS FILMES



22 min

MORT D'UN ACTEUR



Realizado por
AMBROISE RATEAU
CÉSAR 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE FICÇÃO
(França)

Os media e as redes sociais noticiaram a morte de Philippe Rebbot. Primeiro problema: ele está perfeitamente bem. Segundo problema: o boato está a ganhar força, apesar das suas tentativas para o negar.



25 min

MY CLASS IN GREENLAND



Realizado por ULLA SØE
ROBERT 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE DOCUMENTÁRIO
(Dinamarca)

Na escola Mathias Storch, em Ilulissat, na Gronelândia, a turma 5A está entusiasmada com a participação do colega Inunnguaq na sua primeira corrida de trenós puxados por cães. Os alunos valorizam a sua comunidade e apreciam cada evento, desde a feira de Natal às apresentações para os pais. Apesar das discussões e desentendimentos ocasionais, a escola desempenha um papel fundamental nas suas vidas. Este filme conta a história de um ano passado com eles.



20 min

MY NAME IS HOPE



Realizado por SHERWAN HAJI
JUSSI 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM
(Finlândia)

No conflito intemporal entre opressor e oprimido, o esquecimento torna-se a arma mais formidável contra a liberdade.



15 min

NOTHING SPECIAL



Realizado por EFRAT BERGER
OPHIR 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE DOCUMENTÁRIO COM MENOS DE 60 MIN.
(Israel)

Entre quatro paredes, duas mulheres esperam. Uma espera que a morte a leve. A outra espera que a sua vida comece finalmente. Baseado numa conversa gravada, o filme simula a sua tentativa de escapar àquilo que não podem deixar de experienciar, ao perceberem que o 'nada' pode, por vezes, ser especial.



12 min

PERCEBES




Realizado por
ALEXANDRA RAMIRES e
LAURA GONÇALVES
SOPHIA 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE ANIMAÇÃO
(Portugal)

Com o mar e um Algarve urbano como pano de fundo, seguimos um ciclo completo da vida de um molusco especial chamado PERCEBES. No percurso da sua formação até ao prato, cruzamos diferentes contextos que nos permitem compreender melhor esta região e aqueles que nela habitam.



30 min

PILE ON



Realizado por HU LU
GOLDEN HORSE 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE FICÇÃO
(Taiwan)

Numa manhã de sábado, enquanto os seus pais estão num casamento, o reguila Hu Xiaohu aproveita a oportunidade para convidar os seus amigos para irem a sua casa. As crianças divertem-se e tentam aprender sobre o mundo dos adultos, percebendo gradualmente que s suas brincadeiras estão a descontrolar-se e a ultrapassar a sua imaginação.

ANIMAÇÃO DOCUMENTÁRIO FICÇÃO

LES NUITS EN OR 2026

OS FILMES



24 min

RÉUNION DE FAMILLE



Realizado por JEAN FOREST
RENÉ 2026 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE DOCUMENTÁRIO
(Bélgica)

Aos 35 anos, Jean descobre o pai vivo pela primeira vez ao ver filmes em Super 8 de antigas reuniões familiares. Decide então reconstruir o percurso acidentado da sua história familiar e traçar o retrato de um pai ausente, através dos testemunhos de quem o conheceu.
Uma investigação íntima e sensível, 'Reunião de Família' explora questões de herança, o peso da ausência e o poder do cinema para trazer o passado de volta à vida.



11 min

QUI PART À LA CHASSE



Realizado por LEA FAVRE
PRIX DU CINÉMA SUISSE 2026 PARA MELHOR FILME DE FINAL DE CURSO
(Suíça)

Hoje, Lea parte em busca de um tema para um documentário. Quando pensa que finalmente encontrou a sua presa, a situação inverte-se: a caçadora torna-se a presa.



24 min

SUJIP



Realizado por
GINTARĖ PARULYTĖ
SIDABRINĖ GERVĖ 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM
(Lituânia)

No seu primeiro dia a trabalhar numa linha de prevenção do suicídio, um funcionário depara-se com um homem que lhe confidencia o desejo de tirar a própria vida.
O que começou como uma conversa intensa, transforma-se gradualmente num diálogo comovente, revelando ligações entre os seus destinos que mudarão as suas vidas para sempre.



9 min

TWO BLACK BOYS IN PARADISE



Realizado por BAZ SELLS
BAFTA 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE ANIMAÇÃO
(Reino Unido)

Edan e Dula, dois homens negros, amam-se e recusam-se a esconder-se, o que os leva a um paraíso onde estão livres de todos os sentimentos de vergonha e julgamento.



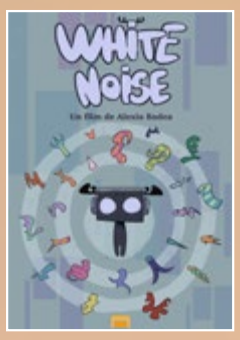
16 min

UN DIA DE MAYO



Realizado por
CAMILO ESCOBAR HENAO
MACONDO 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE FICÇÃO
(Colômbia)

Joaquín, de dez anos, observa em silêncio o mundo dos homens e das mulheres que o rodeiam.
Na véspera do Dia da Mãe, em 2000, a sua irmã adolescente foge de casa, destruindo o frágil equilíbrio familiar.
Perplexo, Joaquín interroga-se sobre qual é o seu lugar nesta reorganização familiar.



16 min

WHITE NOISE



Realizado por
ALEXIA-IOANA BADEA
GOPO 2025 PARA MELHOR CURTA-METRAGEM DE ANIMAÇÃO
(Roménia)

Uma criança tenta expressar-se através dos cornos que lhe crescem na cabeça, mas isso torna-se quase impossível por causa do seu pai violento, que quer que ela seja como ele. Depois de ter os cornos partidos repetidamente, a criança acaba por adotar hábitos tristes, mas necessários, para lhes agradar.

ANIMAÇÃO DOCUMENTÁRIO FICÇÃO

AGRADECIMENTOS

DETENTORES DOS DIREITOS DOS FILMES
Aalto University / ELO Film School Finland/ Agência - Portuguese Short Film Agency/ Agencia Freak / Amdavad Films pvt ltd / Caïmans Productions / Caviar / École cantonale d'art de Lausanne / Eie Film / Escena Animation Studio / Filmakademie Baden-Württemberg GmbH/ Hu Lu / Ikki Films / Kim So Yeon / Kino metropolis / Kruela Film AS / Kurzfilm Agentur Hamburg e.V. / Masha Kondakova / Mattar / Meni Tsilianidou / Misia Films / Nelson Mandela University / Olga Kosanovic / Origine Films / Other Stories/ PG Production / Plus Pictures Aps / Punchline Cinema / Rakel Andrésdóttir / Rara Cine / Rayuela Productions / Red Lion / Sempre Viva / Sudu connexion/ SuriynaSivashanker / UNATC « I.L Caragiale » / Vital Distribution

ACADEMIAS DE CINEMA NACIONAIS ANFITRIÃS DO LES NUITS EN OR
ACADEMIA DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS CINEMATOGRÁFICAS DE ESPAÑA, Fernando Méndez-Leite, Maria Manzaneda, Maria Luisa Oliveira/ ACADEMIA MEXICANA DE ARTES Y CIENCIAS CINEMATOGRÁFICAS, Daniel Hidalgo, Yamilet García / ACADEMIA PORTUGUESA DE CINEMA, Carla Chambel, Diogo Camões, Miguel Soares / ACCADEMIA DEL CINEMA ITALIANO, Piera Detassis, Manuela Pineskj / D'FILMAKADEMIE, Fred Neuen, Alain Randresy / HELLENIC FILM ACADEMY, Charitos Lefteris, Mei Karamanidi / ÖSTERREICHISCHE FILMAKADEMIE, Verena Altenberger, Arash T. Riahi, Clara Thayer

PARCEIRO
PEUGEOT, Valérie Candeiller, Martine Pradignac, Aude Brille, Nadia Roletti

APOIO TÉCNICO
TITRAFILM, Sophie Frilley, Stéphane Chirol, Sylvain Favier e toda a equipa técnica

CRIAÇÃO DO CARTAZ
Shannon Murat (ECV Bordeaux)

EQUIPA DA ACADÉMIE DES CÉSAR
Cécile Bossard, Romaric Doublet, Samuel Faure, Kenza Manach, Vincent Mottez, Claire Prénat, Élodie Saura, Maria Torme

EQUIPA DA ACADEMIA PORTUGUESA DE CINEMA
Carla Chambel, Margarida Correia, Miguel Soares, Inês Serra

CONTACTOS

ACADEMIA PORTUGUESA DE CINEMA
Rua Da Rosa No 277, 2º Andar, 1200-385 Lisboa
Tel. +351 213 470 644
geral@academiadecinema.pt
www.academiadecinema.pt

